



Совет Безопасности

Distr.: General
12 March 2010
Russian
Original: French

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1591 (2005) по Судану

Вербальная нота Постоянного представительства Андорры при Организации Объединенных Наций от 14 января 2010 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Княжества Андорра при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1591 (2005), и имеет честь препроводить ответ правительства Княжества Андорра в связи с резолюцией 1891 (2009) Совета Безопасности по Судану (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Андорры при Организации Объединенных
Наций от 14 января 2010 года на имя Председателя Комитета**

**Отчет Княжества Андорра об осуществлении резолюции 1891
(2009)**

Введение

13 октября 2009 года Совет Безопасности принял резолюцию 1891 (2009) по Судану. В пункте 4 этой резолюции он настоятельно призвал все государства в полной мере сотрудничать с Комитетом и Группой экспертов, в частности путем предоставления любой имеющейся в их распоряжении информации об осуществлении мер, введенных резолюциями 1591 (2005) и 1556 (2004). В пункте 5 этой же резолюции Совет рекомендовал всем государствам представлять Комитету доклады о шагах, которые они приняли для осуществления мер, введенных резолюциями 1591 (2005) и 1556 (2004).

**Действия правительства Андорры по осуществлению мер,
предусмотренных в подпунктах (d) и (e) пункта 3 резолюции 1591 (2005)**

«3. постановляет...

d) что все государства должны принять необходимые меры для недопущения въезда на их территорию или проезда через нее всех лиц, обозначенных Комитетом в соответствии с подпунктом (с) выше, при условии, что ничто в настоящем пункте не обязывает государства отказывать во въезде на свою территорию собственным гражданам».

Министерство иностранных дел и институциональных отношений регулярно передает Полицейскому управлению Андорры перечни и изменения к ним, распространяемые различными комитетами Совета Безопасности. Полицейское управление незамедлительно осуществляет предусмотренные в них меры. Поступающие перечни заносятся в базу данных полиции, с которой сотрудники полиции могут справляться в любых ситуациях, требующих проверки данных.

Подразделение полиции в составе Иммиграционной службы уполномочено проверять документы, удостоверяющие личность, гражданство и наличие или отсутствие судимости, в отношении всех лиц, подающих прошения об иммиграции, и во всех случаях обязано проверять сведения по полицейской базе данных.

Что касается пограничного контроля, то, согласно Закону об иммиграции, въезд на территорию Княжества Андорра разрешается лицам, не представляющим угрозы для безопасности государства, других людей или имущества и общественного порядка. Кроме того, разрешен въезд лицам, не представляющим серьезной угрозы для общественного здоровья и способным доказать наличие достаточных материальных средств для покрытия расходов на время своего пребывания в стране. Для того чтобы это проверить, персонал, работающий в пунктах пересечения границы, также обязан при осуществлении контроля сверять сведения с базой данных Полицейского управления.

Полицейская база данных также связана с базой данных Интерпола. И наконец, андорская полиция постоянно взаимодействует с полицией Франции и Испании.

Следует напомнить о том, что у Андорры нет ни порта, ни аэропорта. Проезд в Андорру возможен исключительно автомобильным транспортом. Полицейские службы осуществляют наблюдение за границами в круглосуточном режиме.

«е) что все государства должны заморозить все средства, финансовые активы и экономические ресурсы, находящиеся на их территории на дату принятия настоящей резолюции или в любое другое время впоследствии, которые прямо или косвенно находятся в собственности или под контролем физических лиц, обозначенных Комитетом в соответствии с подпунктом (с) выше, или которые находятся во владении юридических лиц, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких физических лиц либо лиц, действующих от имени или по их указанию, и постановляет далее, что все государства должны обеспечивать, чтобы никакие средства, финансовые активы или экономические ресурсы не предоставлялись их гражданами или любыми лицами на их территории таким физическим или юридическим лицам или для использования в их интересах».

Министерство иностранных дел и институциональных отношений Андорры препровождает перечни, распространяемые Комитетом, учрежденным резолюцией 1591 (2005), министерству внутренних дел и Андорской группе финансовой разведки.

В рамках юридических полномочий, предоставленных Группе финансовой разведки Законом о международном сотрудничестве в области уголовного правосудия и борьбы с отмыванием денег и доходов от международной преступной деятельности и с финансированием терроризма, она распространяет официальные сводки, охватывающие меры, предусмотренные резолюциями 1591 (2005) и 1556 (2004) (см. добавление). Эти сводки адресованы финансовым структурам, определенным в статье 41 указанного выше Закона, в которой речь идет о физических и юридических лицах, на которые распространяются определенные в этом законе юридические обязательства и которые относятся к одной из следующих категорий:

- оперативные подразделения финансовой системы;
- страховые компании, действующие в сфере страхования жизни;
- учреждения, занимающиеся переводами средств.

Закон о международном сотрудничестве в области уголовного правосудия и борьбе с отмыванием денег и доходов от международной преступной деятельности и с финансированием терроризма предписывает тем, на кого распространяются его положения, вести наблюдение за всеми даже не вызывающими подозрений операциями, которые осуществляются в сложных или необычных обстоятельствах и на первый взгляд не оправданы ни экономически, ни юридически, и в первую очередь за операциями, которые могут быть связаны с отмыванием денег, и операциями, требующими особых мер контроля в соответствии с официальными сводками.

Если у одной из структур есть разумные основания полагать, что та или иная операция может иметь отношение к одному из юридических или физических лиц, фигурирующих в официальной сводке, Группа финансовой разведки блокирует эту операцию и информирует государственного обвинителя об обстоятельствах дела.

Суд первой инстанции Андорры («балья») обладает компетенцией замораживать средства на территории Андорры, которые находятся во владении или под прямым или косвенным контролем лиц или организаций, фигурирующих в перечнях, препровожденных Комитетом.

Действия правительства Андорры по осуществлению мер, предусмотренных в пунктах 7 и 8 резолюции 1556 (2004)

«7. *постановляет*, что все государства должны принять необходимые меры для предотвращения продажи или поставки всем неправительственным образованиям и отдельным лицам, включая «Джанджавид», действующим в штатах Северный Дарфур, Южный Дарфур и Западный Дарфур, их гражданами или с их территории или с использованием судов или летательных аппаратов под их флагом вооружений и связанных с ними материальных средств всех видов, включая оружие и боеприпасы, военные транспортные средства и технику, полувоенное снаряжение и запасные части для всего вышеупомянутого, независимо от того, поступают ли они с их территории;

8. *постановляет*, что все государства должны принять необходимые меры, препятствующие предоставлению определенным в пункте 7 неправительственным образованиям и отдельным лицам, действующим в штатах Северный Дарфур, Южный Дарфур и Западный Дарфур, их гражданами или с их территории услуг по технической подготовке или помощи, связанных с предоставлением, производством, обслуживанием или эксплуатацией средств, перечисленных в пункте 7 выше».

Княжество Андорра — страна с глубокими традициями миролюбия, которая более семи веков живет без войн и конфликтов и всегда выступает на международном уровне в поддержку разоружения. В этой связи Андорра заявляет, что у нее нет армии и что она не обладает военной техникой и не занимается ее разработкой, сбытом и приобретением, не использует и не поставляет такую технику. Поставки оружия караются в соответствии с Уголовным кодексом Андорры. Полицейское и Таможенное управления осуществляют постоянный контроль за границами страны и принимают меры к тому, чтобы не допустить поставок оружия.

Добавление

Группа финансовой разведки

Княжество Андорра

Представитель 1

Представитель 2

Подразделение

Адрес

Округ

Официальная сводка СТ-08/2009

Андорра, 31 декабря 2009 года

В соответствии с резолюцией 1591 (2005) Совета Безопасности, касающейся мер, введенных в отношении обозначенных лиц из Судана, все государства-члены обязаны заморозить финансовые активы перечисленных ниже лиц и прекратить любые коммерческие связи с ними.

Просьба проверить указанные имена с вашими базами данных и как можно скорее информировать Группу о полученных результатах.

Физические лица:

1. ЭЛЬ-ХАССАН Гаффар Мохамед
2. ХИЛАЛ (Шейх) Муса
3. ШАНТ Адам Якуб
4. БАДРИ Габрил Абдул Карим

Готовы дать любые необходимые уточнения.

Группа финансовой разведки